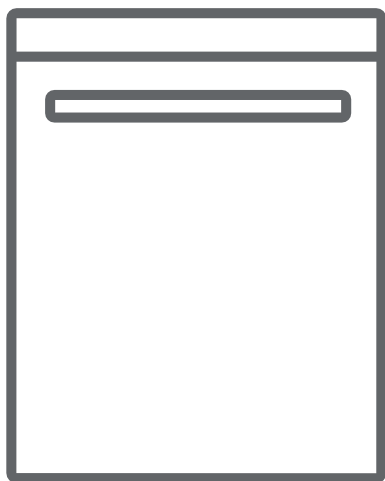


MICAN

electrify your spirit!

HU Mosogatógép / Használati útmutató



GSV45D
000C0002-01

Köszönjük, hogy ezt a terméket választotta!

Ez a használati útmutató fontos biztonsági tudnivalókat, valamint a készülék használatára és karbantartására vonatkozó információkat tartalmaz.

Az első használat előtt kérjük, gondosan olvassa el ezt a használati útmutatót, és őrizze meg későbbi használatra.

Szimbólum	Típus	Jelentés
	VIGYÁZAT	Életveszély / súlyos sérülés veszélye
	ÁRAMÜTÉSVESZÉLY	Veszélyes elektromos feszültség
	TŰZVESZÉLY	Vigyázat: Tűzveszély / gyúlékony anyagok
	FIGYELEM	Személyi sérülés és anyagi kár kockázata
	FONTOS / MEGJEGYZÉS	A készülék megfelelő működéséhez szükséges információk

TARTALOM

1. BIZTONSÁGI TUDNIVALÓK	1
1.1 Általános biztonsági tudnivalók	1
1.2 Telepítésre vonatkozó tudnivalók	2
1.3 Üzemeltetésre vonatkozó tudnivalók	3
2. TELEPÍTÉS ÉS CSATLAKOZTATÁS	5
2.1 A készülék elhelyezése	5
2.2 Vízvezeték csatlakozó	5
2.3 Tömlő	5
2.4 Kifolyócső	6
2.5 Elektromos csatlakoztatás	6
3. MŰSZAKI ADATOK	7
3.1 A készülék áttekintése	7
3.2 Műszaki adatok	7
4. A KÉSZÜLÉK ÜZEMELTETÉSRE VALÓ ELŐKÉSZÍTÉSE	
4.1 Első használat előtt	9
4.2 A só adagolása	9
4.3 Tesztcsík	10
4.4 Vízkeménység táblázat	10
4.5 Vízlágyító rendszer	10
4.6 Beállítások	10
4.7 A mosogatószer használata	11
4.8 A mosogatószer adagolása	11
4.9 Kombinált mosogatószer használata	11
4.10 Öblítőszer használata	11
4.11 Az öblítő adagolása és beállítása	11
5. A MOSOGATÓGÉP MEGTÖLTÉSE	13
5.1 Javaslatok	13
5.2 A kosarak megtöltése	15
6. PROGRAMÁTTEKINTÉS	16
7. KEZELŐFELÜLET	18
7.1 Programváltás	18
7.2 A program megszakítása	19

7.3 A készülék kikapcsolása.....	19
8. TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS	21
8.1 A készülék és a szűrők tisztítása	21
8.2 Szórókarok.....	21
9. HIBAELHÁRÍTÁS.....	23
10. GYAKORLATI TUDNIVALÓK.....	26

1. BIZTONSÁGI TUDNIVALÓK

1.1 Általános biztonsági tudnivalók

- Az első használat előtt kérjük, gondosan olvassa el ezt a használati útmutatót, és őrizze meg későbbi használatra.

Ellenőrizze, hogy a készülék és a csomagolás nem sérült-e. Ha sérülés látható, ne kapcsolja be a készüléket! Lépjen kapcsolatba az ügyfélszolgálattal!

- Csomagolja ki a készüléket a jelzett módon. A csomagolást az előírásoknak megfelelően ártalmatlanítsa.

A készüléket 8 év feletti gyermekek és korlátozott fizikai, érzékszervi vagy mentális képességű, illetve hiányos tapasztalatú és tudású személyek csak akkor használhatják, ha megfelelő személy felügyeli őket, vagy ha tájékoztatták őket a készülék biztonságos használatáról és megértették a használat veszélyeit. **Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel.**

Távolítsa el a csomagolást a készülékről!
Gyermekektől távol tartandó!

 Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel.  **A mosogatószer és az öblítőt tartsa gyermekektől elzárva!**

 **Mosogatás után maradványok maradhatnak a készülékben. Tartsa távol a gyermekeket a nyitott készüléktől!**

 **Gondoskodjon arról, hogy a régi készülékek ne jelentsenek veszélyt a gyermekek számára! A gyerekek bezárhatják magukat a régi készülékekbe! Hogy ezt megakadályozza: hatástalanítsa a zárat, és vágja el a hálózati kábelt!**

1.2 Telepítésre vonatkozó tudnivalók

- Válassza ki a megfelelő és biztonságos telepítési helyet!
- Kövesse a készülék beállítására és csatlakoztatására vonatkozó utasításokat!
- Javításhoz csak eredeti alkatrészeket használjon!

A készüléket az üzembe helyezés előtt válassza le az áramellátásról!

 A telepítést csak hivatalos szerviztechnikus végezheti!

 Győződjön meg arról, hogy az otthoni elektromos hálózatában a törvényben előírt biztosítékok vannak felszerelve!

Minden elektromos csatlakozásnak meg kell felelnie a típustáblán szereplő adatoknak.

 Ne állítsa a készüléket a hálózati kábelre!

 Közvetlenül a konnektorba csatlakoztassa! Ne használjon hosszabbítót/elosztódobozt!  A konnektornak a készülék felállítása után is könnyen hozzáférhetőnek kell lennie.

- A telepítés után egyszer üresen működtesse a készüléket.

A telepítés megkezdése előtt válassza le a készüléket az áramellátásról!

 A készüléket kizárólag a mellékelt védőcsatlakozóval csatlakoztassa.

 Ha a hálózati kábel sérült, cseréltesse ki villanszerelővel!
Életveszély!

1.3 A használatra vonatkozó megjegyzések

- Ez a készülék magánháztartásokban való használatra készült. **Ne használja más célra! Kereskedelmi célú használat esetén a garancia érvényét veszti.**

 **Ne álljon vagy üljön a nyitott ajtóra.**

Ne tegyen terhet az ajtóra.

 **Csak mosogatógépekhez való mosogató- és öblítőszer használjon. A gyártó nem vállal felelősséget a nem megfelelő vagy hibás használatért.**

 **Ne igyon vizet a készülékből!**

 **Ne tegyen kémiai oldószereket a készülékbe! Robbanásveszély!**

- A műanyag alkatrészeket a mosogatógépbe helyezés előtt ellenőrizze hőállóság szempontjából.

 **A készüléket gyermek csak felnőtt felügyelete mellett tisztíthatja és tarthatja karban.**

 **Ne tegyen idegen tárgyakat a készülékbe! Ne töltse túl a kosarakat!**

- A gyártó nem vállal felelősséget a készülék belsejének nem megfelelő használatból eredő deformációjáért.

Várja meg a program végét, mielőtt kinyitja az ajtót! Veszély a kifröccsenő forró víz miatt! A biztonsági berendezések az ajtó kinyitásakor leállítják a programot.

 **Ne hagyja nyitva a készülék ajtaját! Balesetveszély!**

 **A késeket és más éles tárgyakat lefelé fordítva helyezze az evőeszköztartó kosárba!**

 Automatikusan ajtónyitó rendszerrel rendelkező modellek esetén az ajtó a program végén kinyílik, ha az energiatakarékos üzemmód aktiválva van. A mosogatógép károsodásának elkerülése érdekében ne erőltesse az ajtó becsukását az automatikus nyitást követő első percben! A hatékony szárítás érdekében a program befejezése után 30 percig hagyja nyitva az ajtót! Amikor az automatikus ajtónyitás jelzőhangja megszólal, maradjon távol az ajtótól!

 A javításokat csak képzett szerviztechnikusok végezhetik! Ennek elmulasztása minden garanciális igényt érvénytelenít.

 A javítási munkálatok megkezdése előtt válassza le a készüléket az áramellátásról. Mindig a csatlakozódugót fogja meg, ne a hálózati kábelt! Zárja el a bemeneti vízcsapot.

 Az alacsony feszültségen történő üzemeltetés rontja a készülék teljesítményét.

 Biztonsági okokból a program befejezése után húzza ki a készüléket a konnektorból.

 Ne érintse meg a hálózati csatlakozót nedves kézzel.

Áramütésveszély!  Mindig a csatlakozódugót fogja meg, ne a hálózati kábelt!

2. TELEPÍTÉS ÉS CSATLAKOZTATÁS

2.1 A készülék elhelyezése

A készüléket olyan helyre telepítse, ahol könnyen be- és kirakodható. Ne telepítse a készüléket olyan helyen, ahol a környezeti hőmérséklet 0 °C alá süllyedhet.

A csomagolás eltávolítása és a készülék telepítése előtt olvassa el és vegye figyelembe a csomagoláson található összes figyelmeztetést!

Helyezze a készüléket a csap és a lefolyó közelébe. Felhívjuk figyelmét, hogy a készülék telepítése után a csatlakozásokat nem lehet könnyen korrigálni.

Ne emelje vagy mozgassa a készüléket az ajtónál vagy a kezelőpanelnél fogva!

Hagyjon elegendő helyet a készülék körül a kellő mozgásszabadság érdekében!

 Győződjön meg arról, hogy a be- és lefolyótömlők nincsenek összenyomva vagy beszorulva. Ne állítsa a készüléket a hálózati kábelre! Még rövid időre sem!

Állítsa be a lábakat úgy, hogy a készülék vízszintesen álljon. A készüléket sima felületre helyezze. Ha ezt nem tartja be, a készülék nem lesz stabil, és az ajtó nem záródik megfelelően.

2.2 Vízvezeték csatlakozó

Javasoljuk, hogy a bemeneti vízhez szereljen be szűrőt, hogy megelőzze a készülék szennyeződéseket (pl. homok, rozsdá a csővezetékekből) miatti károsodását. A szűrő segít megelőzni az elszíneződést és a lerakódásokat a belső térben.

Ügyeljen a vízbevezető tömlőn található jelölésekre!

A 25 °C-os jelzéssel ellátott modellek csak maximum 25 °C-os meleg (hideg) vízzel tölthetők.

Minden más modell esetében:

Hideg víz ajánlott; a meleg víz maximális hőmérséklete 60 °C.

2.3 Tömlő

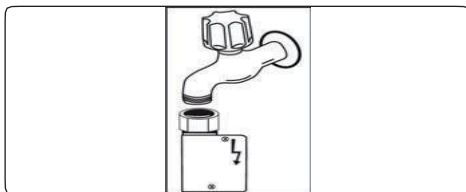


 **FIGYELEM:** Használja a mellékelt bemeneti tömlőt. NEM használhatja egy régi készülék meglévő tömlőjét.

 **FIGYELEM:** Csatlakoztatás előtt öblítse le az új tömlőt vízzel.

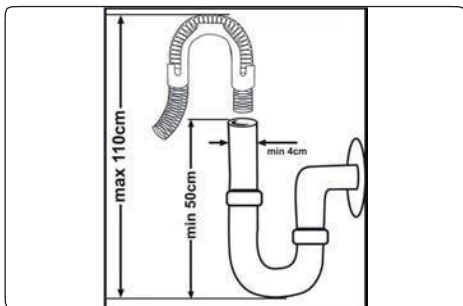
 **FIGYELEM:** Csatlakoztassa a tömlőt közvetlenül a csaphoz. A víznyomásnak 0,03 MPa és 1 MPa között kell lennie. Ha a vízellátó vezetékekben a víznyomás meghaladja az 1 MPa-t, szereljen be egy nyomáscsökkentő szelepet a csap és a tömlő közé.

 **FIGYELEM:** Csatlakoztatás után nyissa ki teljesen a csapot, és ellenőrizze a rendszer szivárgását. Minden mosási program után zárja el a csapot.



 Néhány modell AquaStop rendszerrel van felszerelve. Ne sértse meg, és ne hajlítsa vagy csavarja meg.

2.4 Kifolyócső

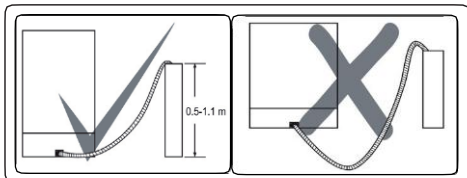


Csatlakoztassa a lefolyótömlőt közvetlenül a lefolyóhoz. A csatlakozási pontnak 50 cm és 110 cm között kell lennie a padló felett.



FONTOS: Ha a lefolyótömlő hosszabb, mint 4 m, a megfelelő tisztítási teljesítmény már nem

garantált.



2.5 Elektromos csatlakoztatás



FIGYELEM: A készülék 220–240 V feszültségre van tervezve. Ha az elektromos rendszere 110 V-on működik, csatlakoztasson egy 110/220 V-os (3000 W-os) transzformátort.



Csatlakoztassa a készülék földelő csatlakozóját egy megfelelő feszültségű és áramerősségű aljzathoz.



Ha nincs földelés, bízva villanszerelőre a telepítést. A gyártó nem vállal felelősséget a földelés hiányából eredő károkért.

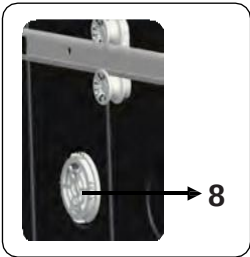
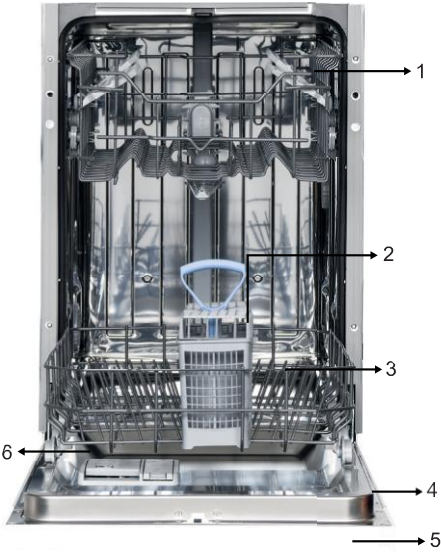


A készülék csatlakozódugója 13 A-es biztosítékot tartalmazhat, a felhasználási országtól függően (például az Egyesült Királyságban vagy Szaúd-Arábiában).



A terméket egy földelt, a „Műszaki adatok” táblázatban felsorolt értékeknek megfelelő biztosítókkal védett aljzathoz csatlakoztassa.

3. MŰSZAKI ADATOK



3.1 A készülék áttekintése

1. Felső kosár
2. Evőeszköztartó kosár
3. Alsó kosár
4. Típus tábla
5. Kezelőfelület
6. Tisztítószer és öblítő
7. Mini aktív szárítóegység: Ez a rendszer jobb szárítási teljesítményt biztosít az edények számára.

3.2 Műszaki adatok

Kapacitás	10 teríték
Méretek (mm) magasság szélesség mélység	820-870 (mm) 450 (mm) 550 (mm)
Tömeg (nettó)	32, 500 kg
Működési feszültség / hálózati frekvencia	220–240 V / 50 Hz
Áramfelvétel (A)	10 (A)
Teljesítményfelvétel (W)	1900 (W)
Bemenő víznyomás	Maximum: 1 (MPa), Minimum: 0,03 (MPa)

ÚJRAHASZNOSÍTÁS

- Egyes készülékalkatrészek és csomagolóanyagok újrahasznosíthatók.
- A műanyagokat a nemzetközileg szabványosított szimbólumok jelölik: (>PE<, >PP<, stb.)
- A csomagolás karton részei újrahasznosított kartonból készülnek. Újrahasznosítás céljából papírgyűjtő konténerekbe dobhatók.
- Egyes anyagokat tilos a háztartási hulladékkal együtt kidobni. A hulladékot a kommunális hulladékgyűjtő pontokon adja le!
- A különböző anyagok ártalmatlanításával kapcsolatos információkért forduljon a kommunális hulladékgyűjtő ponthoz.

CSOMAGOLÁS ÉS KÖRNYEZETVÉDELME

- A csomagolás védi a készüléket szállítás közben. A csomagolóanyagok környezetbarátak, mivel újrahasznosíthatók. Az újrahasznosítható anyagok használata csökkenti a hulladék mennyiségét és kíméli a természeti erőforrásokat.

CE megfelelési nyilatkozat

Ezennel kijelentjük, hogy termékeink megfelelnek a vonatkozó európai irányelveknek, határozatoknak és rendeleteknek, valamint az említett szabványok követelményeinek.

Ártalmatlanítás



A terméken vagy a csomagolásán található áthúzott szemetesekuka szimbólum azt jelenti, hogy a készüléket nem szabad a háztartási hulladékba dobni, hanem külön kell ártalmatlanítani. A régi készüléket ingyenesen leadhatja egy megfelelő kommunális gyűjtőhelyen, pl. egy újrahasznosító központban. A címetek a városi vagy a helyi önkormányzattól szerezheti be. Alternatív megoldásként a legfeljebb 25 cm oldalhosszúságú elektromos hulladékokat ingyenesen leadhatja olyan kereskedőknél, akiknek legalább 400 m²-es értékesítési területe van elektromos és elektronikus berendezések számára, vagy olyan élelmiszer-kereskedőknél, akiknek legalább 800 m²-es teljes értékesítési területe van, és legalább évente többször kínálnak elektromos és elektronikus berendezéseket. A nagyobb méretű régi készülékeket ingyenesen vissza lehet adni egy megfelelő kereskedőnek, ha új, lényegében ugyanolyan funkciókkal rendelkező készüléket vásárol.

Az új készülék kiszállításakor a régi készülék visszaszolgáltatásának feltételeivel kapcsolatban forduljon kereskedőjéhez.

Kérjük, amennyiben lehetséges, a termék hulladékkezelése előtt vegye ki az összes elemet és akkumulátort, valamint az összes lámpát, amelyeket rongálás nélkül ki lehet venni.

Felhívjuk figyelmét, hogy a személyes adatok törléséért a megsemmisítendő eszközön Ön maga felelős.

4. A KÉSZÜLÉK HASZNÁLATA ELŐTT

4.1. A mosogatógép előkészítése az első használatra

- Győződjön meg arról, hogy az elektromos és vízellátás megfelel a készülék gyártója által a telepítési utasításokban megadott értékeknek.
- Távolítsa el az összes csomagolóanyagot a készülék belsejéből.
- Állítsa be a vízlágyító szintjét.
- Töltse fel az öblítősztartályt.

4.2 Só használata (adott esetben)

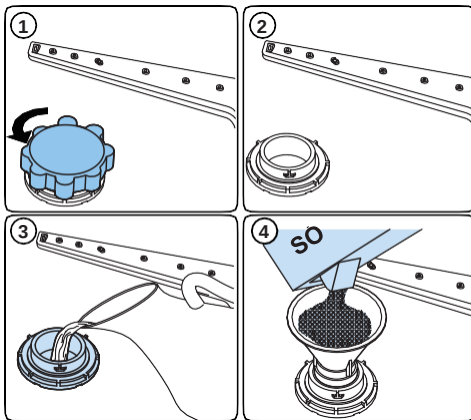
A jó mosási teljesítmény érdekében ez a mosogatógép lágy, azaz vízkömentes vizet igényel. Ellenkező esetben vízkő képződik az edényeken és a készülék belsejében. Ez negatívan befolyásolja a készülék teljesítményét mosogatás, szárítás és öblítés közben. Ahogy a víz átfolyik a vízlágyító rendszeren, a keménységért felelős ionok kiürülnek a vízből, és a víz eléri a tökéletes mosási eredményhez szükséges keménységet. A betáplált víz keménységétől függően a vizet keményítő ionok felhalmozódnak a vízlágyító rendszerben. Ezért a vízlágyító rendszert úgy kell feltölteni, hogy a következő öblítési ciklusban is ugyanolyan optimális teljesítményt nyújtson. Ezért van szükség a speciális sóra.

A mosogatógép csak speciális, vízlágyításra szolgáló mosogatógépsóval működtethető. Ne használjon apró szemcsés vagy por állagú, könnyen oldódó sókat. Bármilyen más só használata károsíthatja a készüléket.

4.3. Só betöltése

A vízlágyító só betöltéséhez forgassa el a sótartály fedelét az óramutató járásával ellentétes irányba. (1) (2) Az első üzembe helyezéskor töltse meg a tartályt 1 kg sóval és vízzel (3) a pereméig. A tölcser (4) leegyszerűsíti a töltést.

Tegye vissza és zárja le a fedelet. Adjon sót a géphez 20-30 ciklusonként (kb. 1 kg).



Csak a készülék első használatakor tegyen sót a sótartályba.

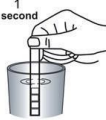
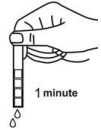
Csak kifejezetten mosogatógépekhez való vízlágyító sót használjon.

Amikor elindítja a mosogatógépet, a sótartály megtelik vízzel. Ezért a gép indítása előtt töltse be a vízlágyító sót.

Ha a vízlágyító só túlcserdult, és nem indítja el azonnal a gépet, futtasson le egy rövid mosási ciklust a gép korrózió elleni védelme érdekében.

Ha később újra fel kell töltenie a sót, indítson el egy teljes öblítési ciklust.

4.4. Tesztcsík (ha van)

Nyissa meg a csapot, és hagyja folyni a vizet (1 percig).	Tartsa a csíkot a vízben (1 másodpercig).	Rázza meg a csíkot.	Várjon (1 percig).	Állítsa be a gép keménységi fokát a meghatározott értékre.
				1  2  3  4  5  6 

MEGJEGYZÉS: A keménységi fokozat alapértelmezett beállítása 3. Ha kútvizet használ, vagy a keménység meghaladja a 90 dF-ot, szűrőt vagy víztisztító rendszert kell használnia.

4.5. Vízkeménység táblázat

Fokozat	Német keménység (dH)	Francia keménység (dF)	Brit keménység (dE)	Kijelző
1	0 - 5	0 - 9	0 – 6	A kijelzőn megjelenik az L1.
2	6 - 11	10 - 20	7 – 14	A kijelzőn megjelenik az L2.
3	12 - 17	21 - 30	15 – 21	A kijelzőn megjelenik az L3.
4	18 - 22	31 - 40	22 – 28	A kijelzőn megjelenik az L4.
5	23 - 34	41 - 60	29 - 42	A kijelzőn megjelenik az L5.
6	35 - 50	61 - 90	43 - 63	A kijelzőn megjelenik az L6.

4.6. Vízlágyító rendszer

A mosogatógép vízlágyítóval van felszerelve, amely csökkenti a csapvíz keménységét. A csapvíz keménységének meghatározásához forduljon a vízszolgáltatójához, vagy használjon tesztcsíkot (ha van ilyen).

4.7. Beállítás

- Nyissa ki a készülék ajtaját.
- Kapcsolja be a mosogatógépet, és nyomja meg a programválasztó gombot, amint elindul.
- Tartsa lenyomva a programválasztó gombot, amíg el nem tűnik az „SL” felirat.
- A mosogatógép kijelzi az utolsó beállítást.
- Állítsa be a kívánt szintet a programválasztó gombbal.
- A beállítások mentéséhez kapcsolja ki a gépet.

4.8. Mosogatószer használata

Csak háztartási mosogatógépekhez való speciális mosogatószereket használjon. A mosogatószert hűvös, száraz helyen, gyermekek elől elzárva tárolja.

Az optimális teljesítmény érdekében pontosan a

kiválasztott programhoz ajánlott mosószermennyiséget adagolja. A szükséges mosogatószer-mennyiség a programtól, a töltet mennyiségétől és az edények szennyezettségének mértékétől függ.

Ne tegyen több mosószert a mosószert-adagolóba, mint amennyi szükséges, mert ez fehéres vagy kékes csíkokat okozhat az üvegen és az edényeken, valamint üvegkorróziót okozhat. A túl sok mosogatószer folyamatos használata károsíthatja a mosogatógépet.

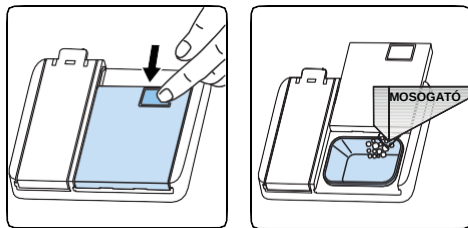
A túl kevés mosogatószer használata rossz tisztítási eredményhez vezethet, és kemény víz esetén fehéres csíkok keletkezhetnek.

További információkat a mosogatószer gyártójának utasításaiban talál.

4.9. A mosogatószer adagolása

Nyomja meg a zárat a mosogatószer-adagoló kinyitásához és a mosogatószer hozzáadásához.

Zárja le a fedelet, és nyomja meg, amíg a helyére nem kattan. A tartályt közvetlenül minden program kezdete előtt meg kell tölteni. Ha az edények nagyon piszkosak, tegyen több mosogatószert a megfelelő rekeszbe.



4.10. Kombinált tisztítószer

Ezeket a termékeket a gyártó utasításainak megfelelően kell használni.

A kombinált mosogatószereket soha nem szabad közvetlenül a gépbe vagy az evőeszköztartó kosárba önteni.

A kombinált mosogatószerek nemcsak mosogatószert, hanem öblítőszert, sópótlókat és a kombinációtól függően további összetevőket is tartalmaznak.

Rövid programokhoz nem javasoljuk a kombinált mosogatószerek használatát. Az ilyen programokhoz mosogatóport használjon.

Ha problémákat tapasztal a kombinált mosogatószerek használatával

kapcsolatban, kérjük,

vegye fel a kapcsolatot a mosogatószer gyártójával.

Ha abbahagyja a kombinált mosószerek használatát, gondoskodnia kell arról, hogy a vízkeménység és az öblítőszer megfelelő értékekre legyen beállítva.

4.11. Öblítőszer

Az öblítőszer biztosítja, hogy az edények csík- és foltmentesen száradjanak. Ahhoz, hogy edényei makulátlanok és poharai tiszták legyenek, az öblítő elengedhetetlen. Az öblítőszer automatikusan adagolódik a forró öblítési fázis során. Ha az öblítőszer adagolása túl alacsonyra van állítva, fehéres foltok maradnak az edényeken, az edények nem száradnak meg megfelelően, és nem lesznek tiszták.

Ha az öblítőszer adagolása túl magasra van állítva, kékes rétegek jelennek meg az üvegen és az edényeken.

4.12. Az öblítő adagolása és beállítása

Nyissa ki az öblítőszer-adagoló kupakját a feltöltéshez. Töltse meg a rekeszt öblítőszerrel a MAX jelzésig, majd zárja le a fedelet. Ügyeljen arra, hogy ne töltse túl a tartályt.

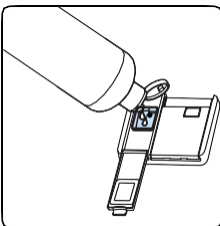
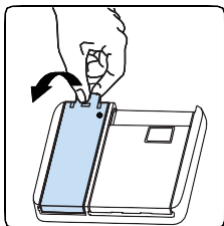
Törölje fel a kiömlött folyadékot.

A gép bekapcsolása előtt az alábbiak szerint változtassa meg az öblítőszer szintjét:

- Nyissa ki a készülék ajtaját.
- Kapcsolja be a mosogatógépet, és nyomja meg a programválasztó gombot, amint elindul.
- Tartsa lenyomva a programválasztó gombot, amíg el nem tűnik az „rA” felirat. Az öblítőszer beállítása a vízkeménység beállítását követi.
- A mosogatógép kijelzi az utolsó beállítást.
- Állítsa be a kívánt szintet a programválasztó gombbal.
- A beállítások mentéséhez kapcsolja ki a gépet.

A gyári beállítás „4”.

Növelje a szintet, ha az edények nem száradtak meg megfelelően vagy foltosak. Csökkentse a fokozatot, ha kék foltok jelennek meg az edényeken.



Fokozat	Öblítőszeradag	Kijelző
1	Nem adagolt öblítőszer	A kijelzőn megjelenik az r1.
2	1 adag lett adagolva	A kijelzőn megjelenik az r2.
3	2 adag lett adagolva	A kijelzőn megjelenik az r3.
4	3 adag lett adagolva	A kijelzőn megjelenik az r4.
5	4 adag lett adagolva	A kijelzőn megjelenik az r5.

5. A MOSOGATÓGÉP MEGTÖLTÉSE

A legjobb eredmény elérése érdekében kövesse az alábbi megtöltési irányelveket.

Ha a mosógépet a gyártó által megadott kapacitásig tölti meg, az segít az energia- és vízmegtakarításban.

A kézi előmosogatás növeli a víz- és energiafogyasztást, ezért nem ajánlott. A felső kosárba csészéket, poharakat, talpas poharakat, kistányérokat, tálakat stb. helyezhet. Ne támassza egymáshoz a talpas poharakat, mert instabillá válhatnak és megsérülhetnek. A talpas poharakat a kosár pereméhez, a polchoz vagy a pohártartóhoz kell támasztani, és nem szabad más tárgyakhoz érniük.

Az összes edényt, például a csészéket, poharakat és fazekakat lefelé nézve helyezze a mosogatógépbe, különben víz gyűlik össze bennük.

Ha a mosogatógép evőeszköztartó kosárral rendelkezik, a legjobb eredmény elérése érdekében használja azt.

Az összes nagyméretű edényt (fazekak, serpenyők, fedők, tányérok, tálak stb.) és a nagyon piszkos tárgyakat az alsó kosárba helyezze.

Az edényeket és evőeszközöket nem szabad egymásra helyezni.



FIGYELEM: Ügyeljen arra, hogy ne akadályozza a szűrőkarok forgását.



FIGYELEM: Ügyeljen arra, hogy semmi ne akadályozza a mosogatószer-adagoló kinyílását a mosogatás után.

5.1. Javaslatok

Távolítsa el az edényekből a durva szennyeződéseket, mielőtt a mosogatógépbe helyezi őket. Akkor indítsa el a mosogatógépet, ha tele van.



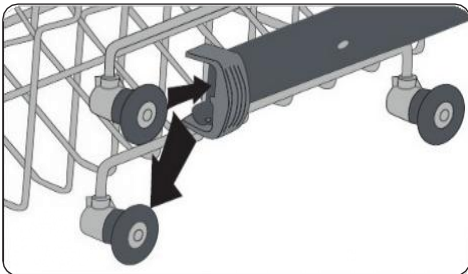
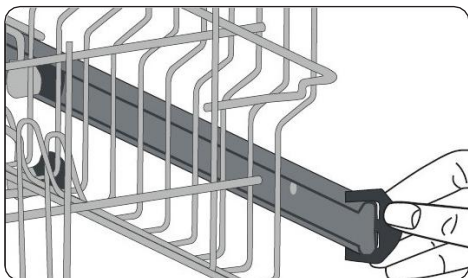
Ne terhelje túl a kosarakat, és ne tegye a mosogatnivalókat a nem megfelelő kosárba.



FIGYELEM: A sérülések elkerülése érdekében a hosszú nyelű és éles végű evőeszközöket és késeket, például a találóvillákat, kenyérvágó késeket stb., mindig az éles vagy hegyes végükkel lefelé vagy vízszintesen kell bepakolni.

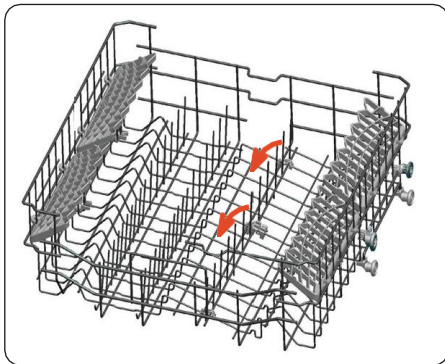
A felső kosár magasságának beállítása

Fordítsa a sínvégeken lévő ütközőket oldalra (ahogy az alábbi képen látható), majd húzza ki és vegye ki a kosarat. Változtassa meg a kerek pozícióját, majd helyezze vissza a kosarat a sínre, és zárja be az ütközőket. Amikor a felső kosár a magasabb helyzetben van, a nagy tárgyak, például a serpenyők, az alsó kosárba helyezhetők.

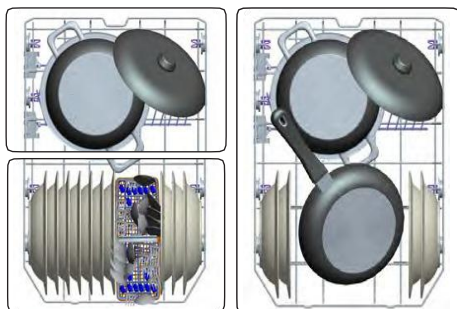


Állítható magasságú rács

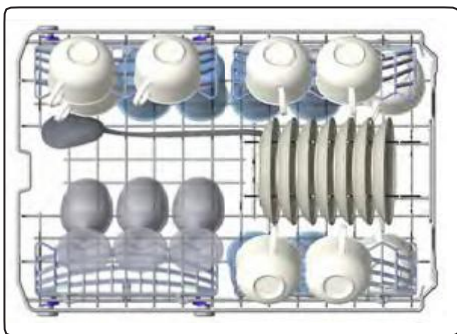
A felső kosárban található lehajtható rácsok lehetővé teszik nagy tárgyak, például fazekak és serpenyők elhelyezését. Minden rács külön le- és felhajtható. A lehajtható rácsok felhajthatók vagy leengedhetők.



5.2 A kosár alternatív megtöltése Alsó kosár



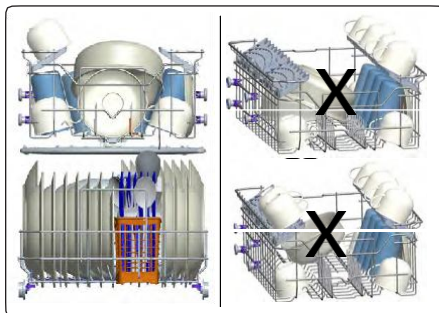
Felső kosár



Helytelen megtöltés

A helytelen megtöltés rossz mosási és szárítási teljesítményhez vezethet. A legjobb mosási eredmény érdekében kérjük, kövesse a gyártó ajánlásait.

Helytelen megtöltés



Megjegyzések a vizsgálóintézetek számára

Az EN szabványok szerinti összehasonlító vizsgálatokkal kapcsolatos információkért és az elektronikus használati útmutatóért kérjük, küldje el a modell nevét és sorozatszámát a következő címre: dishwasher@standardtest.info.

dishwasher@standardtest.info

6 PROGRAMTÁBLÁZAT

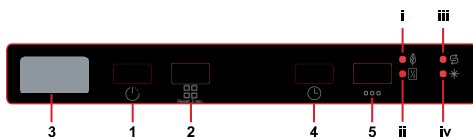
	P1	P2	P3	P4	P5
A program neve:	Eco	Intenzív 65°C	Szuper, 50 perc	Gyors, 30 perc	Előöblítés
Szennyezettség típusa	Normál program átlagosan szennyezett, naponta használt edényekhez, csökkentett energia- és vízfogyasztással.	Erősen szennyezett edényekhez alkalmas.	Normál mértékben szennyezett, naponta használt edények gyorsabb tisztítására alkalmas.	Enyhén szennyezett edények gyors tisztítására alkalmas.	Később elmosogatni kívánt edények öblítésére alkalmas.
Keménység	Közepes	Erős	Közepes	Könnyű	Könnyű
Mosogatószer mennyisége: A: 25 cm ³ B: 15 cm ³	A	A	A	A	-
A program időtartama (óra:perc)	03:42	01:57	00:50	00:30	00:15
Energiafogyasztás (kWh/ciklus)	0,674	1,550	0,950	0,670	0,020
Vízfogyasztás (l/ciklus)	11,0	15,2	11,4	11,4	3,8

- A program időtartama a töltet mennyiségétől, a víz hőmérsékletétől, a környezeti hőmérséklettől és a kiválasztott kiegészítő funkcióktól függően változhat.
- Az Eco programtól eltérő programokra megadott értékek csak iránymutatások.
- Ha a modellje zavarosságérzékelővel van felszerelve, akkor az Intenzív program helyett Automatikus program lesz elérhető.
- Az Eco program a normál mértékben szennyezett edények mosogatására szolgál, mivel ez a leghatékonyabb program erre a célra az energia- és vízfogyasztás együttes figyelembevételével. Az EU ökotervezési jogszabályainak való megfelelés értékelésére is használják.
- A háztartási mosogatógépben történő mosogatás általában kevesebb energiát és vizet fogyaszt a használat során, mint a kézi mosogatás, ha a gépet a gyártó utasításainak megfelelően használják.
- A rövid programokhoz csak mosogatóport használjon.
- A rövid programok nem tartalmaznak szárítási ciklust.
- A száradás elősegítése érdekében a program befejezése után kissé nyissa ki az ajtót.
- Az energiacímkén található QR-kód beolvasásával hozzáférhet a modellinformációkat tartalmazó termékadatbázishoz.



MEGJEGYZÉS: Az 1016/2010 és 1059/2010 EU rendeleteknek megfelelően az Eco program energiafogyasztási értékei eltérhetnek. Ez a táblázat a 2019/2022-es és a 2017/2022-es rendeleteknek felel meg.

7 KEZELŐFELÜLET



1. Be-/kikapcsoló gomb
2. Programválasztó gomb
3. Kijelző
4. Késleltetés gomb
5. Opciók gomb
- i. Energiatakarékosági kijelző
- ii. Féltöltet kijelző
- iii. Só kijelző
- IV. Öblítőszertartály

1. Be-/kikapcsoló

Kapcsolja be a gépet a be-/kikapcsoló gomb megnyomásával. Bekapcsolt állapotban a kijelzőn (3) „---” jelenik meg.

2. Programválasztó gomb

Válasszon ki egy megfelelő programot az edényekhez a programválasztó gomb megnyomásával. A program automatikusan elindul, amikor az ajtó becsukódik.

3. Kijelző

Működés közben a kijelzőn felváltva jelenik meg a kiválasztott program száma, a teljes idő és a hátralévő idő.

4. Késleltetés gomb

A kiválasztott program kezdési időpontjának 1 órával, legfeljebb 19 órával történő késleltetéséhez nyomja meg a késleltetés gombot. A gomb egyszeri megnyomása 1 órával késlelteti az indítási időt, és minden egyes újabb gombnyomással a késleltetési idő ennek megfelelően meghosszabbodik. A

késleltetett indítási idő módosításához vagy törléséhez nyomja meg a késleltetés gombot. Ha a késleltetési idő be van kapcsolva, és kikapcsolja a gépet, a késleltetési idő megszűnik.

5. Opciók gomb

Nyomja meg a gombot az energiatakarékos üzemmód aktiválásához.

Válassza az energiatakarékos opciót, hogy a mosogatógép ajtaja a program végén kinyíljon a szárítás hatékonyságának növelése érdekében. Ez

a funkció az alacsonyabb hőmérsékleten történő mosással is energiát takarít meg. Az energiatakarékosági kijelző (i) világítani kezd.

A kiválasztott program időtartamának csökkentéséhez, és ezáltal az energia- és vízfogyasztás csökkentéséhez nyomja meg kétszer az Opciók gombot. Ha a féltöltet opció van kiválasztva, a féltöltet kijelző (ii) világít.

Az energiatakarékosági és a féltöltet opció együttes aktiválásához nyomja meg háromszor az opciók gombot. Az energiatakarékosági (i) és a féltöltet kijelző (ii) kigyullad.



MEGJEGYZÉS: Ha úgy dönt, hogy nem indítja el a kiválasztott programot, olvassa el a „Program módosítása” és a „Program törlése” című fejezeteket.



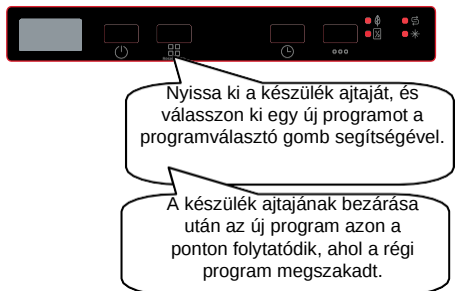
MEGJEGYZÉS: Ha nincs elég só a tartályban, a sóhiányra figyelmeztető lámpa (III) kigyullad, jelezve, hogy a sótartályt fel kell tölteni.



MEGJEGYZÉS: Ha nincs elég öblítőszertartályban, az öblítőszertartályra figyelmeztető lámpa (IV) kigyullad, jelezve, hogy az öblítőszertartályt újra kell tölteni.

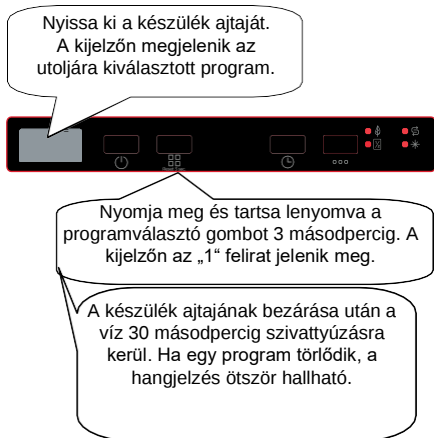
A program módosítása

Kövesse az alábbi lépéseket, ha működés közben módosítani szeretné a programot.

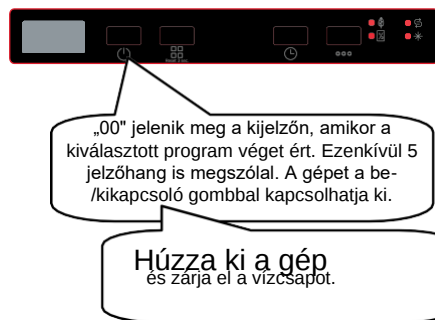


MEGJEGYZÉS: A víz kifolyásának elkerülése érdekében először csak kissé nyissa ki az ajtót, ha a mosási programot a befejezése előtt le akarja állítani.

Program törlése Az alábbi lépéseket kell követnie, ha működés közben törölni szeretne egy programot.



A gép kikapcsolása



MEGJEGYZÉS: Ne nyissa ki az ajtót, mielőtt egy program befejeződött volna.

MEGJEGYZÉS: Ha a készülék ajtaja kinyílik, vagy áramszünet következik be, a gép folytatja a programot, amint az ajtó ismét becsukódik, vagy az áramszünet megszűnik.

MEGJEGYZÉS: Ha a szárítás közben megszakad az áramellátás, a program véget ér. A gép most már készen áll az új program kiválasztására.

A sípoló hang beállítása

A sípoló hangerő módosításához kövesse az alábbi lépéseket:

1. Nyissa ki az ajtót, és nyomja meg és tartsa lenyomva a „programválasztó” (2) és a „késleltetés” (4) gombokat egyszerre 3 másodpercig.
 2. Ha a hangbeállítás felismerésre került, egy hosszú jelzőhang szólal meg, és a készülék az „S0” és „S3” között az utoljára beállított fokozatot jeleníti meg.
 3. A hangerő csökkentéséhez nyomja meg a programválasztó gombot (2). A hangerő növeléséhez nyomja meg a késleltetés gombot (4).
 4. A kiválasztott hangerő elmentéséhez kapcsolja ki a gépet.
- Az „S0” azt jelenti, hogy nincs hang

. A gyári beállítás „S3“.

Energiatakarékos üzemmód

Az energiatakarékos mód engedélyezéséhez vagy letiltásához a következőképpen járjon el:

- 1. Nyissa ki az ajtót, és tartsa nyomva a késleltetés gombot (4) és az opciók gombot (5) egyszerre 3 másodpercig.
- 2. 3 másodperc múlva a készülék megjeleníti az utoljára kiválasztott beállítást, „IL1” vagy „IL0”.
- 3. Ha az energiatakarékos üzemmód aktiválva van, az „IL1” jelenik meg a kijelzőn. Ebben az üzemmódban a belső világítás az ajtó kinyitása után 4 perccel kikapcsol, és a készülék 15 perc inaktivitás után kikapcsol, hogy energiát takarítson meg.
- 4. Ha az energiatakarékos üzemmód ki van kapcsolva, az „IL0” jelenik meg a kijelzőn. Ha az energiatakarékos üzemmód ki van kapcsolva, a belső világítás mindaddig égve marad, amíg az ajtó nyitva van, és a gép mindig bekapcsolva marad, hacsak a felhasználó ki nem kapcsolja.
- 5. A kiválasztott beállítás elmentéséhez kapcsolja ki a készüléket. Az energiatakarékos üzemmód a gyári beállításban aktiválva van.

Infoled 2.1 (modelltől függően)

LED kijelző	Eszköz állapota
Piros, állandóan világító	A gép egy programot futtat.
Piros, villogó	Egy program törölve lett.
Piros, gyorsan villogó	A gép meghibásodott. Lásd az „Automatikus hibajelzések és korrekciós intézkedések” című részt.
Zöld, folyamatos	Egy program befejeződött.

8. TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

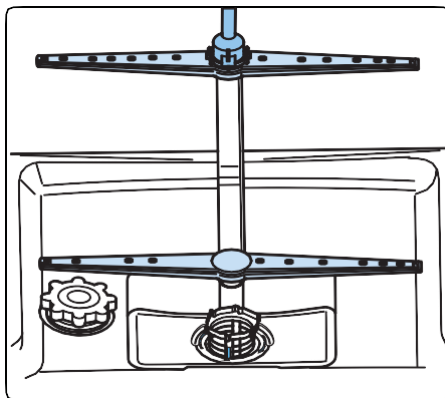
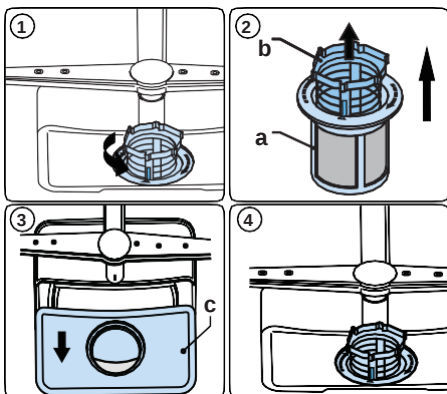
A mosogatógép tisztítása fontos a hosszú élettartam érdekében. Győződjön meg arról, hogy a vízlágyító beállítása (ha van ilyen) helyes, és a megfelelő mennyiségű mosogatószer használja, hogy megakadályozza a vízkőlerakódást. Töltse fel a sótartályt, amikor a sóérzékelő jelzőfény kigyullad. Idővel zsír- és vízkőlerakódások halmozódhatnak fel a mosogatógépben. Ha ez történik:

- Töltse fel a mosogatószer-adagolót, de ne tegyen bele edényeket. Válasszon magas hőmérsékletű programot, és indítsa el üresen a mosogatógépet. Ha ez nem tisztítja kellőképpen a mosogatógépet, használjon mosogatógépekhez alkalmas mosogatószert.
- A mosogatógép élettartamának meghosszabbítása érdekében havonta egyszer tisztítsa meg.
- Rendszeresen törölje át az ajtótmítéseket nedves ronggyal, hogy eltávolítsa a maradányokat vagy idegen anyagokat.

8.1. Szűrő

Tisztítsa meg a szűrőket és a szórókarokat legalább hetente egyszer. Ha ételmaradék marad a durva és a mikroszűrőkön, vegye ki a szűrőket, és alaposan tisztítsa meg őket folyó víz alatt.

- a) Mikroszűrő b) Durva szűrő
c) Fémszűrő



A szűrőegység eltávolításához és tisztításához fordítsa el az óramutató járásával ellentétes irányba, és emelje felfelé (1). Húzza ki a durva szűrőt a mikroszűrőből (2). Ezután húzza ki a fémszűrőt (3), és vegye ki. Öblítse le a szűrőt bő vízzel, amíg a maradványok el nem tűnnek. Tegye vissza a szűrőket. Helyezze vissza a szűrőbetétet, és rögzítse az óramutató járásával megegyező irányba (4).

- Soha ne indítsa el a mosogatógépet szűrők nélkül.
- Ha a szűrők nem megfelelően vannak behelyezve, a tisztítóhatás csökken.
- A szűrőknek tisztának kell lenniük ahhoz, hogy a gép zavartalanul működjön.

8.2. Szórókarok

Győződjön meg arról, hogy a szórófej nyílásai nincsenek eltömődve, és hogy nem tapadtak ételmaradékok vagy idegen tárgyak a szórókarokra. Eltömődés esetén vegye ki a szórókarokat, és folyó víz alatt tisztítsa meg őket. A felső szórókar eltávolításához lazítsa meg az anyát az óramutató járásával megegyező irányba forgatva és lefelé húzva. Ezt az anyát a felső szórókar behelyezése után újra meg kell húzni.

8.3 Szennyvíz szivattyú

A szűrők által fel nem fogott nagyméretű ételmaradékok vagy idegen testek eltömíthetik a szennyvízszivattyút. Az öblítővíz ilyenkor magasabban van, mint a szűrő.



Vigyázat: Vágásveszély!

A szennyvízszivattyú tisztításakor ügyeljen arra, hogy ne sérüljön meg üvegszilánkokkal vagy éles tárgyakkal.

Ha ez történik:

1. Először válassza le a készüléket az áramellátásról.
2. Vegye ki a kosarakat.
3. Vegye ki a szűrőket.
4. Távolítsa el az összes vizet, szükség esetén szivaccsal.
5. Ellenőrizze a területet, és távolítsa el az idegen tárgyakat.
6. Tegye vissza a szűrőket.
7. Helyezze vissza a kosarakat.

9. HIBAELHÁRÍTÁS

HIBA	LEHETSÉGES OK	INTÉZKEDÉS
A program nem indul.	A hálózati csatlakozó nincs bedugva.	Csatlakoztassa a tápegységhez.
	A mosogatógép nincs bekapcsolva.	A mosogatógép bekapcsolásához nyomja meg a be-/kikapcsoló gombot.
	A biztosíték kioldódott.	Ellenőrizze a biztosítékokat a biztosítékdobozban.
	A vízbevezető csap el van zárva.	Nyissa ki a vízbevezető csapot.
	A mosogatógép ajtaja nyitva van.	Zárja be a mosogatógép ajtaját.
	A bemeneti tömlő és a készülék szűrője eltömődött.	Ellenőrizze a bemeneti tömlőt és a készülék szűrőjét, hogy nincsenek-e eltömődve.
A víz a készülékben marad.	A lefolyócső eltömődött vagy megtekeredett.	Ellenőrizze a lefolyótömlőt. Ha szükséges, ürítse ki vagy tekerje ki.
	A szűrő eldugult.	Tisztítsa meg a szűrőt.
	A program nem fejeződött be.	Várjon, amíg a program teljesen befejeződik.
A készülék a program közepén megáll.	Áramszünet.	Ellenőrizze az áramellátást.
	Vízellátási probléma.	Ellenőrizze a csapot.
A mosogatás során rázkódás és ütődés hallható.	A szűrőkar az alsó kosárban lévő edényhez ütközik.	Helyezze át vagy távolítsa el a problémás edényeket.
Az edényeken ételmaradékok maradnak.	Az edények nincsenek megfelelően elhelyezve. A permetvíz nem éri el az edényeket.	Ne töltse túl a kosarakat!
	Az edények egymáshoz támaszkodnak.	Kövesse a mosogatógép megtöltésére vonatkozó fejezetben található utasításokat.
	Nem használt elég mosószert.	Használjon megfelelő mennyiségű mosószert, ahogyan az a programáttekintésben szerepel.
	Helytelen mosási programot választott ki.	A programáttekintés segítségével válassza ki az optimális programot.
	A szűrőkarok eltömődtek ételmaradékokkal.	Tisztítsa meg a szűrőkarok szűrőnyílásait egy hegyes szerszámmal.
	A szűrő vagy a szennyvízszivattyú eltömődött, vagy a szűrő rosszul van betéve.	Ellenőrizze a leeresztő tömlő és a szűrő megfelelő illeszkedését.

HIBA	LEHETSÉGES OK	INTÉZKEDÉS
Fehér maradványok jelennek meg az edényeken.	Nem használt elég mosószert.	Használjon megfelelő mennyiségű mosószert, ahogyan az a programáttekintésben szerepel.
	Az öblítőszer vagy a vízlágyító adagolása túl alacsonyra van állítva.	Növelje az öblítőszer mennyiségét vagy a vízlágyítási szintet.
	Magas a vízkeménység.	Növelje a vízlágyítási szintet, töltsse fel sóval.
	A sótartály nem záródik megfelelően.	Ellenőrizze, hogy a sótartály fedele megfelelően van-e rögzítve.
Az edények nem száradnak meg.	Nincs kiválasztva szárítás.	Válasszon szárító programot.
	Az öblítőszer adagolása túl alacsonyra van állítva.	Növelje az öblítőszer adagolását.
Rozsdafoltok képződnek az edényeken.	Rossz minőségű a nemesacél.	Csak mosogatógépben mosható edényeket/ evőeszközöket használjon.
	Magas a sókoncentráció a vízben.	Állítsa be a vízkeménység szintjét a vízkeménységi táblázat segítségével.
	A sótartály nem záródik megfelelően.	Ellenőrizze, hogy a sótartály fedele megfelelően van-e rögzítve.
	Túl sok sótt öntött bele a feltöltéskor.	Használjon tölcserő a só újratöltésekor.
	Nem megfelelő a földelés.	Azonnal forduljon villanyszerelőhöz.
A mosogatószer-tartályban mosogatószer marad.	A mosogatószer hozzáadásakor a tartály még nedves volt.	A tisztítószer hozzáadása előtt szárítsa meg a tartályt.

Ha szervizre van szüksége, kérjük, tartsa kéznél készüléke sorozatszámát. A sorozatszám a típustáblán található. Ez a mosogatógép ajtajának jobb oldalán található.

Automatikus hibajelzések és korrekciós intézkedések

HIBAKÓD	LEHETSÉGES OK	KORREKCIÓS INTÉZKEDÉS
FF	A vízbevezető rendszer meghibásodott.	Győződjön meg róla, hogy a csap nyitva van, és folyik a víz.
		Válassa le a bevezető tömlőt a csapról, és tisztítsa meg a tömlőszűrőt.
		Ha a hiba továbbra is előfordul, forduljon az ügyfélszolgálathoz.
F5	A nyomásrendszer meghibásodott	Forduljon az ügyfélszolgálathoz.
F3	Folyamatosan víz folyik a készülékbe	Zárja el a csapot, és vegye fel a kapcsolatot az ügyfélszolgálattal.
F2	A vizet nem lehet kiszivattyúzni	A vízleeresztő tömlő vagy a szűrő eltömődhetett.
		Szakítsa meg a programot.
		Ha a hiba továbbra is előfordul, forduljon az ügyfélszolgálathoz.
F8	Fűtőelem hiba	Forduljon az ügyfélszolgálathoz.
F1	Túlfolyás	Válassa le a gépet az áramellátásról, zárja el a vízellátást.
		Forduljon az ügyfélszolgálathoz.
FE	Elektronikai hiba	Forduljon az ügyfélszolgálathoz.
F7	Túlhevülés	Forduljon az ügyfélszolgálathoz.
F9	Az adagoló helyzete nem megfelelő	Forduljon az ügyfélszolgálathoz.
F6	Hibás a hőérzékelő	Forduljon az ügyfélszolgálathoz.
HI	Túl magas a hálózati feszültség.	Forduljon az ügyfélszolgálathoz.
LO	Túl alacsony a hálózati feszültség.	Forduljon az ügyfélszolgálathoz.

A telepítést és a javításokat csak a hivatalos ügyfélszolgálat végezheti a veszélyek elkerülése érdekében. A gyártó nem vállal felelősséget a jogosulatlan személyek cselekedeteiből eredő károkért. A termék javítását kizárólag erre jogosult szakember végezheti. Ügyeljen arra, hogy javítások során csak eredeti pótalkatrészeket használjanak.

A nem megfelelő javítás vagy a nem eredeti pótalkatrészek használata jelentős károkat okozhat, és jelentős veszélynek teheti ki a felhasználót.

Ügyfélszolgálati elérhetőségeinket a dokumentum hátoldalán találja.

Az ökodizájn-rendeletnek megfelelő, funkcionálisan megfelelő eredeti pótalkatrészek az ügyfélszolgálaton szerezhetők be a készüléknek az Európai Gazdasági Térségben történő forgalomba hozatalától számított legalább 10 évig.

Ártalmatlanítás



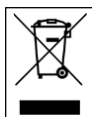
A terméken vagy a csomagolásán található áthúzott szemeteskuka szimbólum azt jelenti, hogy a készüléket nem szabad a háztartási hulladékba dobni, hanem külön kell ártalmatlanítani. A régi készüléket ingyenesen leadhatja egy megfelelő kommunális gyűjtőhelyen, például egy újrahasznosító központban. A címeteket a városi vagy a helyi önkormányzattól szerezheti be. Alternatív megoldásként ingyenesen visszaviheti régi elektromos készülékeit egy hagyományos kiskereskedőhöz, ha ugyanolyan típusú és funkciójú új készüléket vásárol. Az új készülék kiszállításakor a régi készülék visszaszolgáltatásának feltételeivel kapcsolatban forduljon kereskedőjéhez.

Kérjük, amennyiben lehetséges, a termék hulladékkezelése előtt vegye ki az összes elemet és akkumulátort, valamint az összes lámpát, amelyeket rongálás nélkül ki lehet venni.

Felhívjuk figyelmét, hogy a személyes adatok törléséért a megsemmisítendő eszközön Ön maga felelős.

A készülék olyan anyagokat tartalmazhat, amelyek helytelen ártalmatlanítás esetén veszélyeztethetik a környezetet és az emberi egészséget. Az anyagok újrahasznosítása segít csökkenteni a hulladék mennyiségét és kímélni az erőforrásokat. A régi készülékek szelektív gyűjtésével és újrahasznosításával segít megelőzni a környezetre és az emberi egészségre gyakorolt negatív hatásokat.

XXXLutz KG, Römerstrasse
39, A-4600 Wels



52433206 R45

